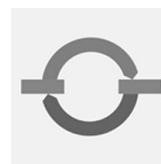


# Üzemeltetési utasítás

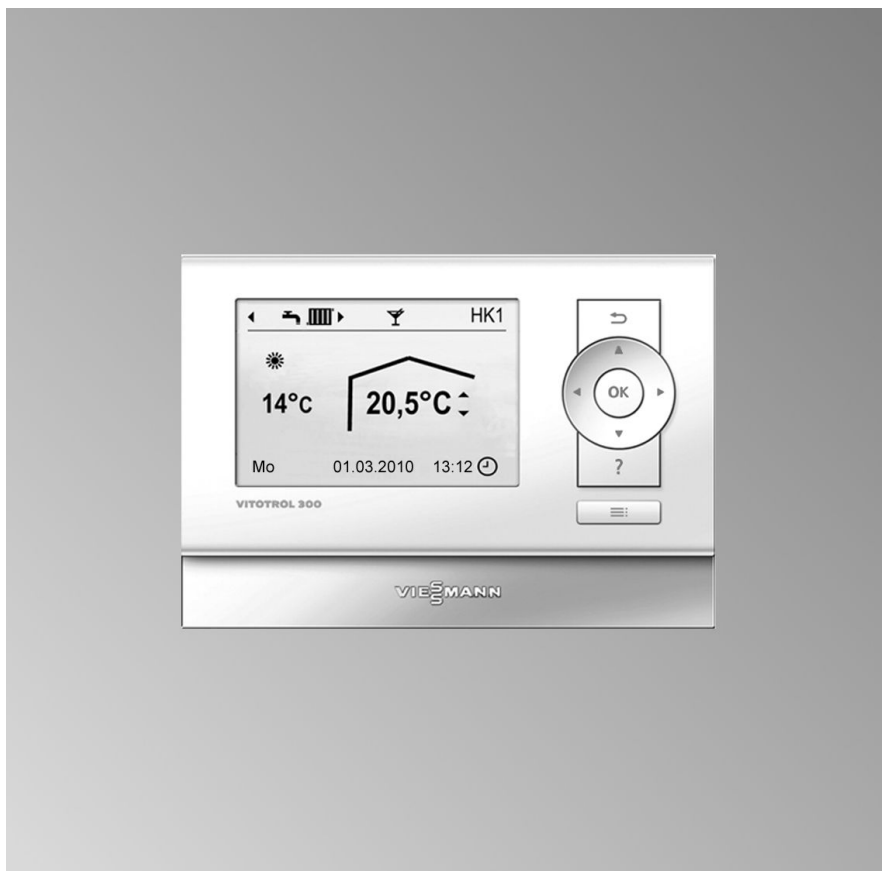
a készülék üzemeltetője számára

# VIESSMANN

Fűtőköri távvezérlő 1–3 fűtőkör számára



## VITOTROL 300A



## Biztonságtechnikai utasítások

### Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

#### A biztonságtechnikai utasítások magyarázata



##### Veszély

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



##### Figyelem

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

#### Fontos tudnivaló!

A *Fontos tudnivaló* címszó alatt kiegészítő információk találhatóak.

#### Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült. Ez a készülék **nem** használható korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek által (gyerekek által sem) vagy a szükséges tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek által, kivéve, ha őket biztonsági személyzet felügyeli vagy utasításokat ad a készülék használatára vonatkozólag.



##### Figyelem

Gyerekeket tilos felügyelet nélkül hagyni. Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne használják játékszerként a készüléket.



##### Veszély

A fűtési rendszeren szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.

- A gázszerelvényeken munkát csak olyan szerelő végezhet, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

#### Teendők gázszag esetén



##### Veszély

A szivárgó gáz robbanáshoz vezethet, amely nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázvezeték csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítsa el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse a gáz- és az áramszolgáltató vállalatot, valamint a fűtési szakcéget az épületen kívülről.
- Szakítsa meg az épület elektromos ellátását egy biztonságos helyen (az épületen kívül).

## Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

### Teendők égéstermék-szag esetén



#### Veszély

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csupkja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

### Teendők tűz esetén



#### Veszély

Tűz esetén égés és robbanás veszélye áll fenn.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

### A fűtőhelyiséggel szemben támasztott követelmények



#### Figyelem

Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtési rendszert és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.

- Biztosítsa, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C és 35 °C között legyen.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszarmazékok okozta légszennyeződést és az erős por-képződést (pl. csiszoló munkák által).
- Kerülje a (pl. állandó ruhaszáritás általi) tartósan magas páratartalmat.
- Ne zárja el a meglévő levegő-bevezető nyílásokat.

### Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek



#### Figyelem

A fűtési rendszert károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyek bevizsgálása nem a fűtési rendszerrel együtt történt.

A komponensek felszerelését, ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

# Tartalomjegyzék

## Tartalomjegyzék

### Bevezető információk

Első üzembe helyezés.....	6
Szakkifejezések.....	6
Energiatakarékossági javaslatok.....	7

### A kezelésről

Kezelési utasítások.....	8
Kezelőelemek.....	8
Menü.....	9
A kezelés módja.....	11

### Fűtés

Szükséges beállítások (fűtés).....	13
A fűtőkör kiválasztása.....	13
A kívánt belső hőmérséklet beállítása.....	14
A fűtés üzemmódjának beállítása.....	14
A fűtési időprogram beállítása.....	15
A fűtés kikapcsolása.....	16

<b>Komfort- és energiatakarékossági funkciók.....</b>	<b>17</b>
---	-----------

### Melegvíz-készítés

Szükséges beállítások (melegvíz-készítés).....	19
A kívánt melegvíz-hőmérséklet beállítása.....	19
A melegvíz-készítés üzemmódjának beállítása.....	19
A melegvíz-készítés időprogramjának beállítása.....	20
■ Fűtőkészülék cirkulációs szivattyúval.....	21
A melegvíz-készítés kikapcsolása.....	22

### További beállítások

Pontos	idő	és	dátum	
beállítása.....				23
A nyelv beállítása.....				23
A kijelző kontrasztjának beállítása.....				23
A kijelzővilágítás fényerejének beállítása.....				23
Az alapkijelzés megváltoztatása.....				24
A gyári beállítás visszaállítása.....				24

### Lekérdezések

Információk lekérdezése.....	25
■ Az információk átvétele az alapmenübe (alapkijelzés).....	25
■ A szolárrendszerekkel kapcsolatos lekérdezések.....	25
■ Az adatok visszaállítása.....	26

**Tartalomjegyzék** (folytatás)

Karbantartási jelentés lekérdezése.....	26
Üzemzavarjelzés lekérdezése.....	27
<b>Mi a teendő?</b>	
Ha a helyiségek túl hidegek.....	29
Ha a helyiségek túl melegek.....	29
Ha nincs melegvíz.....	30
Ha a melegvíz túl forró.....	30
Ha villog a „△” szimbólum és megjelenik az „Üzemzavar” üzenet.....	30
Ha villog a „✎” szimbólum és megjelenik a „Karbantartás” üzenet.....	31
Ha a „padló szárítás” üzenet jelenik meg a kijelzőn.....	31
Ha megjelenik a „Külső hőigény” üzenet.....	31
Ha megjelenik a „Külső időprogram” kijelzés.....	31
Ha a „távszabályozó által kért kívánt normál hőmérs.” kijelzés jelenik meg a kijelzőn.....	31
Ha a „Tároló utántöltése” üzenet jelenik meg a kijelzőn.....	32
Ha a „Hamuajtó zárása” üzenet jelenik meg a kijelzőn.....	32
Ha a „Töltőajtó zárása” üzenet jelenik meg a kijelzőn.....	32
Ha az „Utántöltés szükséges” üzenet jelenik meg a kijelzőn.....	32
Ha a „Nem szükséges utántöltés” üzenet jelenik meg a kijelzőn.....	32
<b>Karbantartás</b> .....	33
<b>Függelék</b>	
Menüterképek.....	34
■ Bővített menü (lásd a. oldalon).....	34
■ Lekérdezési lehetőségek a bővített menüben.....	35
Fogalommagyarázatok.....	36
<b>Címszójegyzék</b> .....	39

## Bevezető információk

### Első üzembe helyezés

A távvezérlő a fűtőkazán Vitotronic szabályozójához lesz csatlakoztatva. Az első üzembe helyezést, valamint a Vitotronic szabályozónak a helyi és építészeti adottságokhoz való igazítását, továbbá a kezelés betanítását a Viessmann cég által megbízott fűtési szakcégeknek kell elvégeznie. Üzembe helyezéskor a Vitotronic szabályozó beállításait a távvezérlő átveszi. A Vitotronic szabályozó szállítási állapotban „**Fűtés és melegvíz készítés**” üzemmódra lett beállítva.

#### Fűtés

- **6.00 és 22.00 óra** között a helyiségek fűtése 20 °C-os „**Kívánt normál hőmérs.**”-re történik (normál fűtőüzem).
- **22.00 és 6.00 óra** között a helyiségek fűtése 3 °C-os „**Kívánt csökk. hőmérs.**” értékkel történik (csökkentett fűtőüzem, fagyvédelem).
- Az első üzembe helyezéskor a fűtési szakcég további beállításokat is elvégezhet. Valamennyi beállítás később egyedi-  
leg testre szabható (lásd a „Fűtés” című fejezetet).

#### Melegvíz-készítés

- **5.30 és 22.00 óra** között a használati melegvíz fűtése 50 °C „**Kívánt melegvíz hőm.**”-re történik. Amennyiben a rendszer cirkulációs szivattyút vezérel, úgy a szivattyú üzemel.
- **22.00 és 5.30 óra** között szünetel a melegvíz-tároló fűtése. Amennyiben a rendszer cirkulációs szivattyút tartalmaz, úgy a szivattyú nem üzemel.
- Az első üzembe helyezéskor a fűtési szakcég további beállításokat is elvégezhet. Valamennyi beállítás utólag is változtatható (lásd a „Melegvíz-készítés” című fejezetet).

#### Téli/nyári átállítás

- Az átállítás automatikusan történik.

#### Áramszünet

- Áramszünet esetén az adatok nem vesznek el.

### Szakkifejezések

A távvezérlő funkcióinak egyszerűbb megértése érdekében a függelékben megtalálható a „Fogalommagyarázatok” fejezet.

## Energiatakarékosági javaslatok

Használja ki a távvezérlő által nyújtott beállítási lehetőségeket:

- Ne fűtse túl a helyiségeket; egy fokkal alacsonyabb helyiség-hőmérséklet esetén fűtési költségeit mintegy 6%-kal csökkentheti.

A helyiség-hőmérsékletet ne állítsa 20 °C-nál magasabbra (lásd a 14. oldalon).

- Ne állítsa a melegvíz-hőmérsékletet indokolatlanul magasra (lásd a 19. oldalon).
- Ne járassa a melegvíz-cirkulációs szivattyút folyamatosan. Állítson be időprogramot (lásd a 21. oldalon)!
- Mindig a pillanatnyi igényeihez igazodó üzemmódot válassza ki:
  - Rövid távollétek (pl. bevásárlás) esetén válassza a „**takarékos üzem**”-et (lásd a 17. oldalon).  
Takarékos üzemmódban a szabályozó csökkentett helyiség-hőmérsékletet biztosít.
  - Többnapos távollét esetén állítsa be az „**Elutazási program**” üzemmódot (lásd a 18. oldalon).  
Az elutazási program alatt a szabályozó csökkentett helyiség-hőmérsékletet biztosít és kikapcsolja a melegvíz-készítést.
  - Nyáron, amikor fűtésre nincs szükség, de melegvízre igen, állítsa be a „**Melegvíz készítés**” üzemmódot (lásd a 19. oldalon).
  - Ha hosszabb ideig sem fűtésre, sem melegvízre nincs szüksége, állítsa be a „**Lekapcsolt üzem**” üzemmódot (lásd az oldalon).

További javaslatok:

- Szellőztessen helyesen.  
Az ablakot csak rövid időre, de teljesen nyissa ki, és eközben zárja el a termosztatikus szelepeket .
- Sötétedéskor engedje le a redőnyöket (amennyiben léteznek).
- Állítsa be helyesen a termosztatikus szelepeket.
- Ne állítson semmit közvetlenül a fűtőtestek és a termosztatikus szelepek elé.
- Mérsékelje a melegvízfogyasztást: Zuhanyozáskor kevesebb melegvíz fogy a fürdőkádban történő fürdéshez képest.

## A kezelésről

### Kezelési utasítások

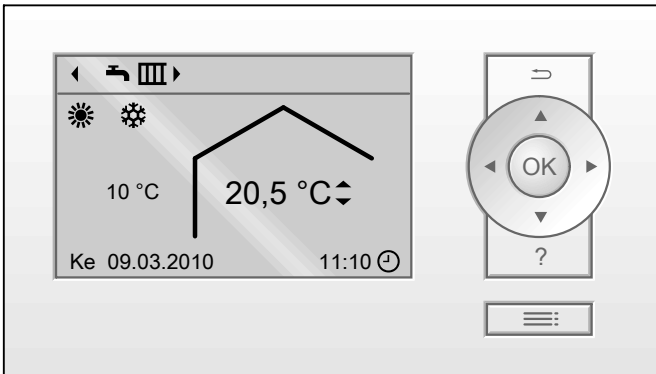
A Vitotrol 300A távvezérlővel a következő beállításokat módosíthatja a lakóhelyiségből:

- kívánt normál helyiség hőmérséklet
- kívánt csökkentett helyiség hőmérséklet
- kívánt melegvíz-hőmérséklet
- üzemi és elutazási program
- fűtési időszakok

- melegvíz-készítés időszakok
- cirkulációs szivattyú időszakok (amennyiben csatlakozik a szabályozóhoz)
- dátum és pontos idő

A Vitotrol 300A távvezérlő továbbítja az összes beállítást Vitotronic szabályozónak és fordítva. Az adott fűtőkörre mindig az **időben utoljára végzett** beállítások érvényesek.

### Kezelőelemek



- ➔ Egy szintet visszalép a menüben vagy megszakít egy megkezdett beállítást
- ⦿ navigációs gombok lépegetés a menüben vagy értékek beállítása

- OK** a kiválasztás megerősítése vagy az elvégzett beállítás mentése
- ?** az adott menüponthoz tartozó súgószóveg megjelenítése
- ≡** a menü megjelenítése



### A „Súgó” menü

Rövid útmutató formájában tájékozódhat a kezelőelemek használatának és a fűtőkör kiválasztásának módjáról (lásd a 13. oldalon).

A Súgó megjelenítéséhez:

- A kijelzőn megjelenik az alapkijelzés (lásd a következő fejezetet):  
Nyomja meg a **?** gombot.
- Ha a menüben tetszőleges helyen van:

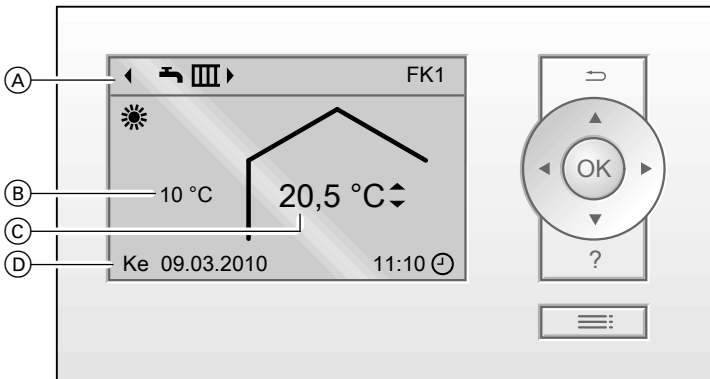
## Kezelőelemek (folytatás)

Nyomja meg annyiszor a  gombot, amíg megjelenik az alapkijelzés (lásd a következő fejezetet).  
Nyomja meg a  gombot.

## Menü

Két kezelői szint áll rendelkezésére: az „alapmenü” (alapkijelzés) és a „bővített menü”.

### Alapmenü (alapkijelzés)



- (A) fejléc (az üzemmód és fűtőkör kijelzése)
- (B) aktuális külső hőmérséklet
- (C) aktuális helyiséghőmérséklet (helyiséghőmérséklet tényleges érték)
- (D) információs sor

### Fontos tudnivaló!

Az alábbiak módosíthatók:

- A kijelzés a fejlécben, lásd a 24. oldalon.
- A kijelzés az információs sorban, lásd a 25. oldalon.

Az alapmenüben a **leggyakrabban használt** beállítások és lekérdezések végezhetők el:

- Előírt helyiséghőmérséklet a fejlécben kijelzett fűtőkör számára



## A kezelésről

### Menü (folytatás)




#### Nyomja meg az alábbi gombokat:

  a kívánt érték beállításához.

**OK** a nyugtázáshoz.

- Üzem mód a fejlécben kijelzett fűtőkör számára




#### Üzem módok:

-  lekapcsolt üzem fagyvédelmi ellenőrzéssel
-  melegvíz készítés
-  fűtés és melegvíz készítés



### Szimbólumok a kijelzőn

A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a berendezés kivitelétől és az üzemiállapottól függően jelennek meg.



#### Üzem mód

-  lekapcsolt üzem fagyvédelmi ellenőrzéssel
-  melegvíz készítés
-  fűtés és melegvíz készítés

#### Kijelzések

-  fagyvédelmi ellenőrzés
-  fűtés normál hőmérséklettel






#### Nyomja meg az alábbi gombokat:

  a kívánt üzemi módhoz.



**OK** a nyugtázáshoz.

#### Fontos tudnivaló!

*Az esetleges további csatlakoztatott fűtőkörök esetén a 14. oldalon olvasható leírás szerint járjon el.*

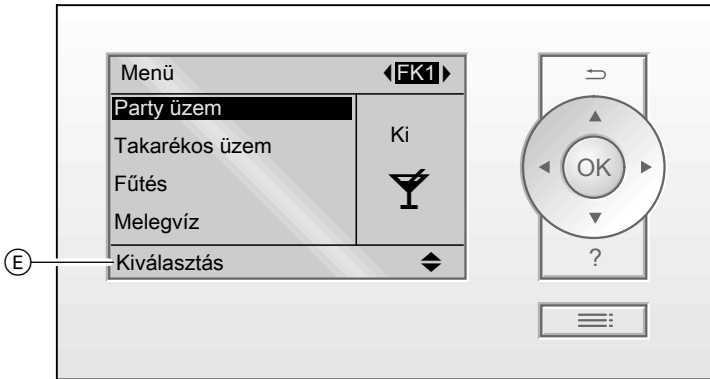
-  fűtés csökkentett hőmérséklettel
-  party üzemi mód aktív
-  takarékos üzemi mód aktív
-  Szolárrendszer esetében: a szolárköri keringető szivattyú működik
-  pontos idő

#### Üzenetek

-  karbantartási jelentés
-  üzemi zavarjelzés

## Menü (folytatás)

### Bővített menü



Ⓔ párbeszédsor

A „bővített menüben” a távvezérlő **kiegészítő** funkciónak beállítását és lekérdezését végezheti el, mint pl. az elutazási program és az időprogramok. A menü felépítésének áttekintése a 34. oldalon található.

A bővített menü a **≡** gombbal hívható le, attól függetlenül, hogy a menü melyik pontjánál van.

## A kezelés módja

Ha a távvezérlőn néhány percre nem végez beállításokat, a kijelző világítása kikapcsol, amennyiben bekapcsolta ezt (lásd a 23. oldalon).

1. Nyomjon meg egy tetszőleges gombot. Megnyílik az alapmenü (alapkijelzés) (lásd a 9. oldalon).

2. Nyomja meg a **≡** gombot. Megnyílik a bővített menü (lásd a 11. oldalon). A kiválasztott menüpont fekete háttérrel jelenik meg. A párbeszédsorban Ⓔ (lásd az ábrát a 11. oldalon) megjelennek a szükséges kezelési utasítások.

A következő példában az 1. fűtőkör és a 2. fűtőkör számára érvényes előírt helyiséghőmérséklet beállításának eljárás-módja látható.



## Szükséges beállítások (fűtés)

A fűtés bekapcsolásához ellenőrizze az alábbiakat:

- Kiválasztotta a fűtőkört?
  - A beállításhoz lásd a következő fejezetet.
- Beállította a kívánt helyiség hőmérsékletet?
  - A beállítást lásd a 9., ill. 14. oldalon.

- Beállította a helyes üzemmódot?
  - A beállítást lásd a 10., ill. 14. oldalon.
- Beállította a kívánt időprogramot?
  - A beállítást lásd a 15. oldalon.

## A fűtőkör kiválasztása

A helyiségek fűtése adott esetben több fűtőkörre oszlik.

- Ha a távvezérlővel több fűtőkört kezel, válassza ki **először** azt a fűtőkört az összes fűtési beállítás számára, amely esetén módosításokat szeretne végezni.
- Egy fűtőkör kezelése esetén ez a kiválasztási lehetőség nem áll rendelkezésre.

A fűtőkörök gyári elnevezése „**1. fűtőkör**” (FK1), „**2. fűtőkör**” (FK2) és „**3. fűtőkör**” (FK3).

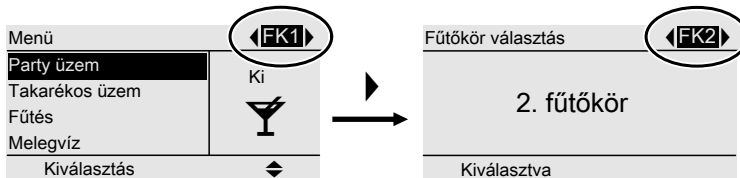
Ha a fűtési szabályozón átnevezte a fűtőköröket (pl. „bér lakásra” vagy hasonlóra), akkor ez a név jelenik meg a „... **fűtőkör**” helyett.

Bővített menü


1. ≡: a beállításokhoz.
2. ▶/◀ a kívánt fűtőkör kiválasztásához.

**Példa:**

- Az „**1. fűtőkör**” pl. az Ön által lakott helyiségek fűtőköre.
- A „**2. fűtőkör**” pl. egy bérlakás helyiségeinek fűtőköre.



### Fontos tudnivaló!

Ha a  gombbal visszalép az alapmenübe (az alkijelzéshez), a fejlécben ismét a „HK1” kijelzés jeleneik meg. A fejlécben megjelenő fűtőkör kijelzésének módosítását lásd a 24. oldalon.

## Fűtés

### A kívánt belső hőmérséklet beállítása

#### A kívánt normál hőmérséklet beállítása

Gyári beállítás: 20 °C

#### A fejlécben kijelzett fűtőkör számára

Beállítás az alapmenüből:

1. ▲/▼ a kívánt érték beállításához.
2. **OK** a nyugtázáshoz.  
Rövid idő múlva megjelenik az alapmenü (alapkijelzés).

#### A többi fűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből:

1. ≡
2. Válassza ki a fűtőkört (lásd a 13. oldalon).
3. „Fűtés”
4. „Kívánt normál hőmérs.”
5. Állítsa be a kívánt értéket.

#### A kívánt csökkentett hőmérséklet beállítása (éjszakai csökkentés)

Gyári beállítás: 3 °C

Beállítás a bővített menüből:

1. ≡
2. Válassza ki a fűtőkört (lásd a 13. oldalon).
3. „Fűtés”
4. „Kívánt csökk. hőmérs.”
5. Állítsa be a kívánt értéket.

A helyiségek fűtése ezzel a hőmérséklettel történik az alábbi esetekben:

- A normál fűtőüzemen kívüli időszakokban (lásd a 15. oldalon).
- Az elutazási program alatt (lásd a 18. oldalon).

### A fűtés üzemmódjának beállítása

Gyári beállítás: „Fűtés és melegvíz készítés”

#### A fejlécben kijelzett fűtőkör számára

Beállítás az alapmenüből:

1. ►/◄ a kívánt üzemmódhoz.
2. **OK** a nyugtázáshoz.  
Rövid idő múlva megjelenik az alapmenü (alapkijelzés).

#### A többi fűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből:


1. ≡
2. Válassza ki a fűtőkört (lásd a 13. oldalon).
3. „Fűtés”
4. „Üzemmód”
5. „Fűtés és melegvíz készítés”

- A kiválasztott fűtőkör helyiségeinek fűtése a helyiség-hőmérséklet és az időprogram beállításai szerint történik.
- A melegvíz készítés az előírt melegvíz-hőmérséklet és az időprogram beállításai szerint történik.

## A fűtési időprogram beállítása

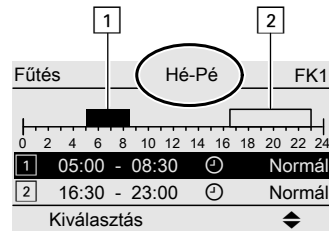
- A fűtés időprogramja 4 időszávból áll. Az aktuális időprogram a bővített menüben az „**Információ**” menüpontnál kérdezhető le ( 25. oldal).
- Az időprogramot **szabadon** állíthatja be. A normál fűtőüzemhez naponta max. 4 időszávet állíthat be. Minden időszávhoz kezdési és befejezési időpontot kell megadni. Az időszávakon kívül a helyiségek fűtése csökkentett hőmérsékletre történik (lásd a 14. oldalon).
- Vegye figyelembe, hogy a fűtőkészüléknek bizonyos időre van szüksége, amíg a helyiségeket felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „**Fűtés**”
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 13. oldalon).
4. „**Fűtési időprogram**”
5. Válassza ki a hét egy szakaszát vagy napját.
6. Válassza ki az **1**, **2**, **3** vagy **4** időszávet.
7. Állítsa be az adott időszá kezdési és befejezési időpontját.

Példa:

- Időprogram hétfőtől péntekig („**Hé-Pé**”)
- **1** időszá: 5.00-tól 8.30-ig
- **2** időszá: 16.30-tól 23.00-ig




Példa:

Ha a hétfő kivételével a hét minden napjára ugyanazt az időprogramot kívánja beállítani:

Válassza ki a „**Hétfő–Vasárnap**” időszávet és állítsa be az időprogramot.

Válassza ki „**Hétfő**” napját és állítsa be az ahhoz tartozó időprogramot.

### Fontos tudnivaló!

Ha a beállítást idő előtt meg szeretné szakítani, nyomja meg többször a  gombot addig, amíg megjelenik a kívánt kijelzés.

## Fűtés

### A fűtési időprogram beállítása (folytatás)

#### Az időszáv törlése

A befejezési időpontnak ugyanazt az időpontot állítsa be, mint a kezdési időpont. A kijelzőn az adott időszávhoz az alábbi kijelzés jelenik meg: „- - : - -”.

Fűtés	Hé-Pé	FK1
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24		
2	- - : - -	- - -
3	- - : - -	⊖ - - -
Átvétel		OK

### A fűtés kikapcsolása

#### A fejlécben kijelzett fűtőkör számára

Beállítás az alapmenüből:

- ▶/◀ a **„Melegvíz készítés”** üzemmód számára (nyári üzemmód, nincs fűtés)  
vagy  
**„Lekapcsolt üzem”** (fagyvédelemmel).
- OK** a nyugtázáshoz.  
Rövid idő múlva megjelenik az alapmenü (alapkijelzés).

#### A többi fűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből:

- ☰
- Válassza ki a fűtőkört (lásd a 13. oldalon).
- „Fűtés”**

#### 4. „Üzemmód”

- „Melegvíz készítés”** (nyári üzemmód, nincs fűtés)  
vagy  
**„Lekapcsolt üzem”** (fagyvédelemmel)

## Komfort- és energiatakarékosági funkciók

### A "Party" üzem kiválasztása

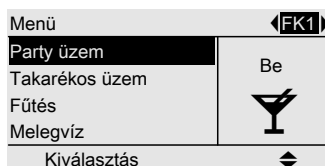
Ezzel a funkcióval a fűtött helyiségek hőmérsékletét néhány órára úgy változtathatja meg, hogy az időprogramot nem kell átírnia, pl. ha a vendégek este kicsit tovább maradnak.

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 13. oldalon).
3. „Party üzem”



4. Állítsa be a party üzemmód alatt kívánt helyiség-hőmérsékletet.



- A helyiségek fűtése a kívánt hőmérséklettel történik.
- A melegvíz felmelegszi a beállított előírt hőmérsékletre.

### A "Party" üzem befejezése

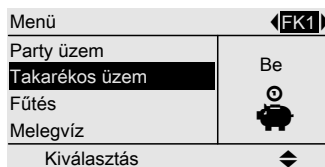
- Automatikusan 8 óra után vagy
- automatikusan a következő, időprogram szerinti kapcsolásnál vagy
- állítsa a bővített menüben a „Party üzem” beállítást „Ki” értékre.

### A „Takarékos üzem” energiatakarékosági funkció kiválasztása

Az energiatakarékoság érdekében a normál fűtőüzem alatt csökkentheti a helyiség-hőmérsékletet, pl. ha néhány órára elhagyja a lakást.

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 13. oldalon).
3. „Takarékos üzem”



### A takarékos üzemmód befejezése

- Automatikusan a csökkentett fűtőüzemre való, időprogram szerinti átkapcsoláskor.
- Állítsa a bővített menüben a „Takarékos üzem” beállítást „Ki” értékre.

### Komfort- és energiatakarékosági funkciók (folytatás)

#### Az „Elutazási program” kiválasztása

Az energiatakarékoság érdekében, pl. nyaralás miatti hosszabb távollét esetén, kapcsolja be az „**Elutazási programot**”.

Az elutazási program az **összes** fűtőkörre hat. Ha ezt meg szeretné változtatni, forduljon a fűtési szakcéghez.

A beállított üzemmódok függvényében (lásd a 14. oldalon) az elutazási program különböző hatásokkal járhat:

- A „**Fűtés és melegvíz készítés**” üzemmód van beállítva:  
Valamennyi helyiség fűtése a beállított csökkentett helyiség hőmérséklettel történik (lásd a 14. oldalon). Nincs melegvíz-készítés.
- A „**Melegvíz készítés**” üzemmód van beállítva:  
A fűtőkazán és a melegvíztároló fagyvédelmi ellenőrzése aktív.

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „**Fűtés**”

#### 3. „Elutazási program”

Elutazási program	FK1
Elutazás napja	
Csütörtök	04.03.2010
Érkezés napja:	
Péntek	05.03.2010
Kiválasztás	⬇

Elutazási program	FK1
Elutazás napja	
Dátum	Cs 04.03.2010
Érkezés napja:	
Dátum	Pé. 05.03.2010
Módosítás	⬇

4. Állítsa be az indulás és az érkezés dátumát.

#### **Fontos tudnivaló!**

*Az elutazási program csak akkor aktív, miután az OK gombbal nyugtázza az elutazás és érkezés napját.*

1. fűtőkör	◀FK1▶
Party üzem	<input type="checkbox"/>
Takarékos üzem	<input type="checkbox"/>
Fűtési időprogram	
Elutazási program	<input checked="" type="checkbox"/>
Kiválasztás	⬇

#### Az elutazási program megszakítása vagy törlése

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „**Fűtés**”
3. „**Elutazási program**”
4. „**Program törlése**”

### Szükséges beállítások (melegvíz-készítés)

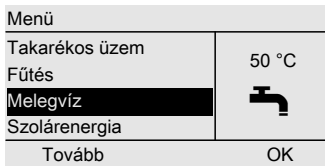
Ha melegvíz-készítést szeretne, ellenőrizze az alábbiakat:

- Beállította a kívánt melegvíz-hőmérséklet előírt értékét?  
A beállításhoz lásd a következő fejezetet.
- Beállította a helyes üzemmódot?  
A beállítást lásd a 19., ill. 10. oldalon.
- Beállította a kívánt időprogramot?  
A beállítást lásd a 20. oldalon.

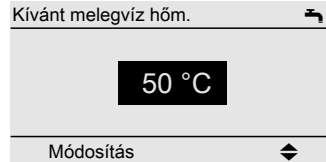
### A kívánt melegvíz-hőmérséklet beállítása

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „Melegvíz”



3. „Kívánt melegvíz hőm.”



4. Állítsa be a kívánt értéket.

### A melegvíz-készítés üzemmódjának beállítása

#### Fontos tudnivaló!

A melegvíz-készítés az összes fűtőkörre hat. Ha ezt meg szeretné változtatni, forduljon a fűtési szakcéghez.

#### A fejlécben kijelzett fűtőkör számára

Beállítás az alapmenüből:

1. ►/◀ a „Melegvíz készítés” üzemmódhoz
2. **OK** a nyugtázáshoz.  
Rövid idő múlva megjelenik az alapmenü (alapkijelzés).

#### A többi fűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. Válassza ki a fűtőkört (lásd a 13. oldalon).
3. „Fűtés”
4. „Üzemmód”
5. „Fűtés és melegvíz készítés” (fűtéssel) vagy „Melegvíz készítés” (nyári üzemmód, nincs fűtés)

## Melegvíz-készítés

### A melegvíz-készítés időprogramjának beállítása

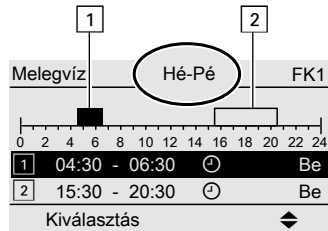
- A melegvíz-készítés időprogramja 4 időszakból áll.  
Az aktuális időprogram a bővített menüben az „**Információ**” menüpontnál kérdezhető le (lásd a 25. oldalon).
- A melegvíz-készítéshez választhatja az **automatikus üzemmódot** is.  
Ennek értelmében a szabályozó normál fűtőüzem közben (lásd a 15. oldalon) az előírt hőmérsékletre fűti után a melegvizet. A melegvíz-készítés időszaka automatikusan fél órával korábban kezdődik, mint a normál fűtőüzem időszaka, így a melegvíz már a normál fűtőüzem kezdetén rendelkezésre fog állni.
- Ha nem kívánja használni az automatikus üzemmódot, akkor a melegvíz-készítéshez naponta max. 4 időszakot állíthat be. Minden időszakhoz kezdési és befejezési időpontot kell megadni.
- A beállításnál vegye figyelembe, hogy a fűtőkészüléknek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvizet felfelemelegíti a kívánt hőmérsékletre.

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „**Melegvíz**”
3. „**Melegvíz időprogram**”
4. „**Egyedi**”
5. Válassza ki a hét egy szakaszát vagy napját.
6. Válassza ki az **1**, **2**, **3** vagy **4** időszakot.
7. Állítsa be az adott időszak kezdő és befejező időpontját.

Példa:

- Időprogram hétfőtől péntekig („**Hé-Pé**”)
- **1** időszak:  
4.30-tól 6.30-ig
- **2** időszak:  
15.30-tól 20.30-ig



Példa:

Ha a hétfő kivételével a hét minden napjára ugyanazt az időprogramot kívánja beállítani:

Válassza ki a „**Hétfő-Vasárnap**” időszakot és állítsa be az időprogramot.

Válassza ki „**Hétfő**” napját és állítsa be az ahhoz tartozó időprogramot.

#### **Fontos tudnivaló!**

Ha a beállítást idő előtt meg szeretné szakítani, nyomja meg többször a **↵** gombot addig, amíg megjelenik a kívánt kijelzés.

## A melegvíz-készítés időprogramjának beállítása (folytatás)

### Az idősváv törlése

A befejezési időpontnak ugyanazt az időpontot állítsa be, mint a kezdési időpont. A kijelzőn az adott idősvávhoz az alábbi kijelzés jelenik meg: „- - : - -”.

Melegvíz	Hé-Pé	FK1
2	- - : - -	⊖
3	- - : - -	⊖
Átvétel		OK

### Egyszeri melegvíz-készítés az időprogramon kívül

#### Fontos tudnivaló!

A berendezés legalább egy fűtőkörének nem szabad „**lekapcsolt üzem**”-ben lennie.

### Fűtőkészülék cirkulációs szivattyúval

A cirkulációs szivattyúra vonatkozó további információk a „Fogalommagyarázatok” című fejezetben található.

- A cirkulációs szivattyú időprogramja **automatikus üzemmódra** van beállítva, ami azt jelenti, hogy a cirkulációs szivattyú a melegvíz-készítés időprogramja szerinti időpontokban van bekapcsolva (lásd a 20. oldalon).
- Az aktuális időprogram a bővített menüben az „**Információ**” menüpontnál hívható le (lásd a 25. oldalon).
- Ha nem kívánja használni az automatikus üzemmódot, akkor a cirkulációs szivattyúhoz naponta max. 4 idősvávot állíthat be. Minden idősvávhoz kezdési és befejezési időpontot kell megadni.

Beállítás a bővített menüből:

- 1.
2. „**Fűtés**”
3. Adott esetben válassza ki a fűtőkört (lásd a 13. oldalon).
4. „**Party üzem**”
5. Kapcsolja ki újra a „**Party üzem**”-et a „**Ki**” gombbal, hogy ne történhessen véletlenül fűtés normál helyiség hőmérséklettel.

#### Fontos tudnivaló!

A cirkulációs szivattyú működtetése csak melegvíz elvételekor ésszerű.


Beállítás a bővített menüből:

- 1.
2. „**Melegvíz**”
3. „**Cirkuláció időprogram**”
4. „**Egyedi**”
5. Válassza ki a hét egy szakaszát vagy napját.
6. Válassza ki az **1**, **2**, **3** vagy **4** idősvávot.
7. Állítsa be az adott idősváv kezdési és befejezési időpontját.

## Melegvíz-készítés

### A melegvíz-készítés időprogramjának beállítása (folytatás)

#### Fontos tudnivaló!

Ha a beállítást idő előtt meg szeretné szakítani, nyomja meg többször a  gombot addig, amíg megjelenik a kívánt kijelzés.

#### A cirkulációs szivattyú időszávjának törlése

A befejezési időpontnak ugyanazt az időpontot állítsa be, mint a kezdési időpont. A kijelzőn az adott időszávhöz az alábbi kijelzés jelenik meg: „- - : - -”.

Cirkuláció	Hé-Pé	FK1
0	2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
2	- - : - -	⊖ ---
3	- - : - -	⊖ ---
Átvétel		OK

### A melegvíz-készítés kikapcsolása

Ha sem fűtésre, sem melegvíz-készítésre nincs szüksége:


#### A fejlécben kijelzett fűtőkör számára

Beállítás az alapmenüből:

- ▶/◀ a „**Lekapcsolt üzem**” üzemmódhoz (fagyvédelmi ellenőrzés).
- OK** a nyugtázáshoz.  
Rövid idő múlva megjelenik az alapmenü (alapkijelzés).



#### A többi fűtőkör számára

Beállítás a bővített menüből:

- 
- Válassza ki a fűtőkört (lásd a 13. oldalon).
- „**Fűtés**”
- „**Üzem mód**”
- „**Lekapcsolt üzem**” (fagyvédelmi ellenőrzés)

Ha fűtésre igen, de melegvíz-készítésre nincs szüksége:

Beállítás a bővített menüből:

- 
- Válassza ki a fűtőkört (lásd a 13. oldalon).
- „**Fűtés**”
- „**Üzem mód**”
- „**Fűtés és melegvíz készítés**”
-  a menüig.
- „**Melegvíz**”
- „**Kívánt melegvíz hőm.**”
- Állítson be 10 °C-os értéket.

## Pontos idő és dátum beállítása

A pontos idő és a dátum gyárilag előre be lett állítva. Ha a távvezérlő használata hosszabb ideig szünetelt, szükséges lehet a pontos idő és dátum beállítása.

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „Beállítások”

3. „Pontos idő/dátum”
4. Állítsa be a pontos időt és dátumot.

## A nyelv beállítása

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „Beállítások”

3. „Nyelv”
4. Állítsa be a kívánt nyelvet.

## A kijelző kontrasztjának beállítása

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „Beállítások”

3. „Kontraszt”
4. Állítsa be a kontraszt kívánt értékét.

## A kijelzővilágítás fényerejének beállítása

Ha a menüben megjelenített szövegek olvashatóságát szeretné javítani, módosítsa a fényerőt.

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „Beállítások”
3. „Fényerő”
4. „Kezelés”
5. Állítsa be a kívánt fényerőt.

Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „Beállítások”
3. „Fényerő”
4. „Standby”

Fényerő	
Kezelés	<input type="checkbox"/>
Standby	<input checked="" type="checkbox"/>
Kiválasztás	

Ezenkívül kiválaszthatja, hogy készenléti üzemmódban a kijelző világítása be vagy ki legyen kapcsolva.

## További beállítások

### Az alapkijelzés megváltoztatása

Az alapmenüben (alapkijelzésnél) a 2. fűtőkör (FK2) vagy 3. fűtőkör (FK3) adatait szeretné megjelölni a fejléc sorban (lásd a 9. oldalon).

3. **„Alapkijelzés”**
4. Válassza ki a fűtőkört.


Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. **„Beállítások”**

### A gyári beállítás visszaállítása

A fűtőkörök módosított értékeit külön-külön visszaállíthatja a gyári beállításra.

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. **„Beállítások”**
3. **„Gyári beállítás”**
4. **„1. fűtőkör”, „2. fűtőkör”** vagy **„3. fűtőkör”**

A következő beállítások és értékek állnak vissza:

- Előírt helyiség hőmérséklet
- Kívánt melegvíz hőm.
- A fűtés időprogramja
- A melegvíz-készítés időprogramja
- A cirkulációs szivattyú időprogramja
- A party üzemmód befejeződik
- A takarékos üzemmód befejeződik
- Az elutazási program befejeződik, ill. törölődik

## Információk lekérdezése

A csatlakoztatott komponensektől és az elvégzett beállításoktól függően lekérdezheti az aktuális hőmérsékleteket (tényleges hőmérsékleteket) és üzemálapotokat.

A bővített menüben az információk csoportokra vannak felosztva:

- „Általános”
- „1. fűtőkör”
- „2. fűtőkör”
- „3. fűtőkör”
- „Melegvíz”
- „Szolár”
- „Adatok visszaállítása”

### Fontos tudnivaló!

A fűtőkörök elnevezése esetén megjelenik a fűtőkörök neve.

Az egyes csoportokra vonatkozó részletes lekérdezési lehetőségek a 35. oldalon találhatóak.

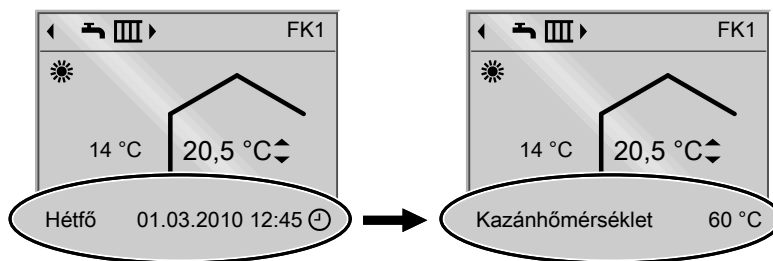
Beállítás a bővített menüből:

1. ☰:
2. „Információ”
3. Válassza ki a csoportot.
4. Válassza ki a kívánt lekérdezést.

## Az információk átvétele az alapmenübe (alapkijelzés)

Az „Információ” menüben lehetősége van rá, hogy átvegye a kiválasztott információt az információs sorba (lásd a 9. oldalon). Ez azokra az információkra vonatkozik, amelyeknél a párbeszédsorban (lásd a 11. oldalon) a „Nyomjon OK-t a beállításhoz” jelenik meg.

i Általános	
Külső hőmérséklet	14°C
Kazánhőmérséklet	60°C
Közös előre-hőm.	39°C
Égő 1. fokozat	Ki
Átvétel	OK



## A szolárrendszerekkel kapcsolatos lekérdezések

Beállítás a bővített menüből:

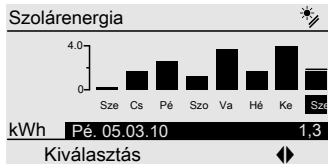
1. ☰:
2. „Szolárenergia”

A grafikonon az elmúlt 7 nap szolár energiahozama látható.

## Lekérdezések

### Információk lekérézése (folytatás)

A grafikonban villogó oszlop azt jelenti, hogy az aktuális nap még nem fejeződött be.



### Fontos tudnivaló!

A további lekérdezési lehetőségek, pl. a szolárköri keringető szivattyú üzemóráinak száma, a bővített menü „**Szolár**” pontjában található (lásd a 36. oldalon).

### Az adatok visszaállítása

Az alábbi adatok állíthatók külön vissza:

- az égő üzemóráinak száma
- a tüzelőanyag-fogyasztás, ha ezt a fűtési szakcég beállította
- a szolárrendszerrel együtt:  
a szolár energiahozam és a keringető szivattyú üzemóráinak száma

Kiválaszthatja az „**Összes adat**” opciót is, és egyszerre visszaállíthatja őket.

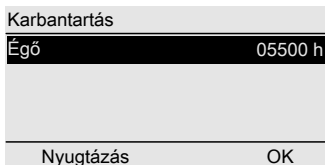
Beállítás a bővített menüből:

1. ☰
2. „**információ**”
3. „**Adatok visszaállítása**”

### Karbantartási jelentés lekérézése

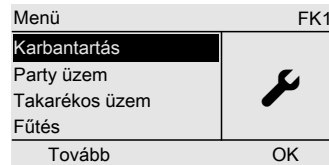
Ha a fűtőkészülék karbantartást igényel, akkor a kijelzőn a 🔧 szimbólum villog és megjelenik a „**Karbantartás**” kijelzés.

1. A karbantartási okot az **OK** gomb megnyomásával kérdezheti le.



3. A karbantartási jelentés nyugtázásához kövesse a menüben megjelenő utasításokat.

A karbantartási jelentés megjelenik a „**Karbantartás**” menüben.



2. A **?** gomb megnyomásával lekérdezheti az elvégzendő karbantartással kapcsolatos információkat.

4. Értesítse a fűtési szakcéget.

**Karbantartási jelentés lekérdezése** (folytatás)**Fontos tudnivaló!**

*Ha a karbantartás csak egy későbbi időpontban végezhető el, akkor a karbantartási jelentés a következő hétfőn újra megjelenik.*

**Nyugtázott karbantartási jelentés lekérdezése**

Beállítás a bővített menüből:

- ☰
- „karbantartás”

**Üzemzavarjelzés lekérdezése**

Ha a fűtőkészülékben üzemzavarok léptek fel, akkor a kijelzőn a  $\Delta$  szimbólum villog és megjelenik az „**Üzemzavar**” kijelzés.

- Az üzemzavar okát az **OK** gomb megnyomásával kérdezheti le.

Üzemzavar	18
Üzemzavar	20
Nyugtázás	
OK	

- Jegyezze fel a hibakódot. Példa: „**Üzemzavar 18**” és „**Üzemzavar 20**”.  
Így a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni, és ezáltal csökkenhetnek a járulékos költségek.




Az üzemzavar okokra vonatkozó bővebb információk a Vitotronic szabályozó üzemeltetési utasításában található.

- Az üzemzavarjelzés nyugtázásához kövesse a menüben megjelenő utasításokat.  
Az üzemzavarjelzés megjelenik az „**Üzemzavar**” menüben.



## Lekérdezések

### Üzemzavarjelzés lekérdezése (folytatás)

Menü	FK1
Üzemzavar	
Party üzem	
Takarékos üzem	
Fűtés	
Tovább	OK

#### **Fontos tudnivaló!**

*Ha az üzemzavar oka csak későbbi időpontban szüntethető meg, akkor a üzemzavarjelzés a következő nap újra megjelenik.*

#### **Nyugtázott üzemzavarjelzés lekérdezése**

Beállítás a bővített menüből:

1. 
2. „Üzemzavar”

### Ha a helyiségek túl hidegek

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A távvezérlő helytelenül van beállítva.	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ a „<b>Fűtés és melegvíz készítés</b>” üzemmód legyen beállítva (lásd a 14. oldalon)</li> <li>■ helyiség hőmérséklet (lásd a 14. oldalon)</li> <li>■ pontos idő (lásd a 23. oldalon)</li> <li>■ időprogram (lásd a 15. oldalon)</li> </ul>
Csak melegvíz-készítés esetén: A melegvíz-készítés előnye be van kapcsolva.	Várjon, amíg a melegvíz-tároló felmelegszik. Átfolyó rendszerű vízmelegítő használata esetén fejezze be a melegvíz elvételét.
Tüzelőanyag-hiány.	Olaj/PB-gáz esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, esetleg rendeljen még. Földgáz esetén: Nyissa ki a gázelzáró csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltatónál.
A kijelzőn az „ <b>Üzemzavar</b> ” üzenet látható.	Kérdezze le az üzemzavar típusát, majd nyugtázza azt (lásd a 27. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.

### Ha a helyiségek túl melegek

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A távvezérlő helytelenül van beállítva.	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ helyiség hőmérséklet (lásd a 14. oldalon)</li> <li>■ pontos idő (lásd a 23. oldalon)</li> <li>■ időprogram (lásd a 15. oldalon)</li> </ul>
A kijelzőn az „ <b>Üzemzavar</b> ” üzenet látható.	Kérdezze le az üzemzavar típusát, majd nyugtázza azt (lásd a 27. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakcéget.

## Mi a teendő?

### Ha nincs melegvíz

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A távvezérlő helytelenül van beállítva.	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat: <ul style="list-style-type: none"><li>■ a melegvíz-készítésnek engedélyezve kell lennie (lásd a 19. oldalon)</li><li>■ melegvíz-hőmérséklet előírt érték (lásd a 19. oldalon)</li><li>■ időprogram (lásd a 20. oldalon)</li><li>■ pontos idő (lásd a 23. oldalon)</li></ul>
Tüzelőanyag-hiány.	Olaj/PB-gáz esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, esetleg rendeljen még. Földgáz esetén: Nyissa ki a gázvezeték csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltatónál.
A kijelzőn az „ <b>Üzemzavar</b> ” üzenet látható.	Kérdezze le az üzemzavar típusát, majd nyugtázza azt (lásd a 27. oldalon). Adott esetben értesítse a fűtési szakszéget.

### Ha a melegvíz túl forró

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A távvezérlő helytelenül van beállítva.	Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a melegvíz-hőmérséklet előírt értékét (lásd a 19. oldalon).

### Ha villog a „” szimbólum és megjelenik az „Üzemzavar” üzenet

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtőkészülék üzemzavara	Végezze el a 27. oldalon leírt műveleteket.

**Ha villog a „” szimbólum és megjelenik a „Karbantartás” üzenet**

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Elérkezett a következő karbantartás időpontja, amit a fűtési szakcég állított be.	Végezze el a 26. oldalon leírt műveleteket.

**Ha a „padló szárítás” üzenet jelenik meg a kijelzőn**

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A padlószárítás funkció aktív.	Várja meg, míg véget ér a beállított funkció.

**Ha megjelenik a „Külső hőigény” üzenet.**

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Az üzemmódot egy külső kapcsolókészülék kapcsolta át (pl. csatlakozóbővítő adapter).	Elhárítási intézkedés nem szükséges. Az üzemmód átkapcsolása kézzel megadott beállítás miatt történt.

**Ha megjelenik a „Külső időprogram” kijelzés.**

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Az üzemmódot a Vitocom 100 kommunikációs interfész kapcsolta át.	Ilyen esetben módosíthatja az üzemmódot. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

**Ha a „távszabályozó által kért kívánt normál hőmérs.” kijelzés jelenik meg a kijelzőn**

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A Vitocom 300 kommunikációs interfészen keresztül előírt helyiséghőmérséklet vezérlése történt. A normál helyiséghőmérséklet módosítható (lásd a 14. oldalon). Ezáltal megszüntethető a külső vezérlés.	—

Mi a teendő?

### Ha a „Tároló utántöltése” üzenet jelenik meg a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A pellet-készlettartály üres.	Töltse után a készlettartályt.

### Ha a „Hamuajtó zárása” üzenet jelenik meg a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A hamuajtó nyitva áll.	Zárja a hamuajtót.

### Ha a „Töltőajtó zárása” üzenet jelenik meg a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A töltőajtó nyitva áll.	Zárja a töltőajtót.

### Ha az „Utántöltés szükséges” üzenet jelenik meg a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Nem elegendő a tüzelőanyag.	Töltsön után tüzelőanyagot.

### Ha a „Nem szükséges utántöltés” üzenet jelenik meg a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Elegendő tüzelőanyag van az égőkamrában.	—

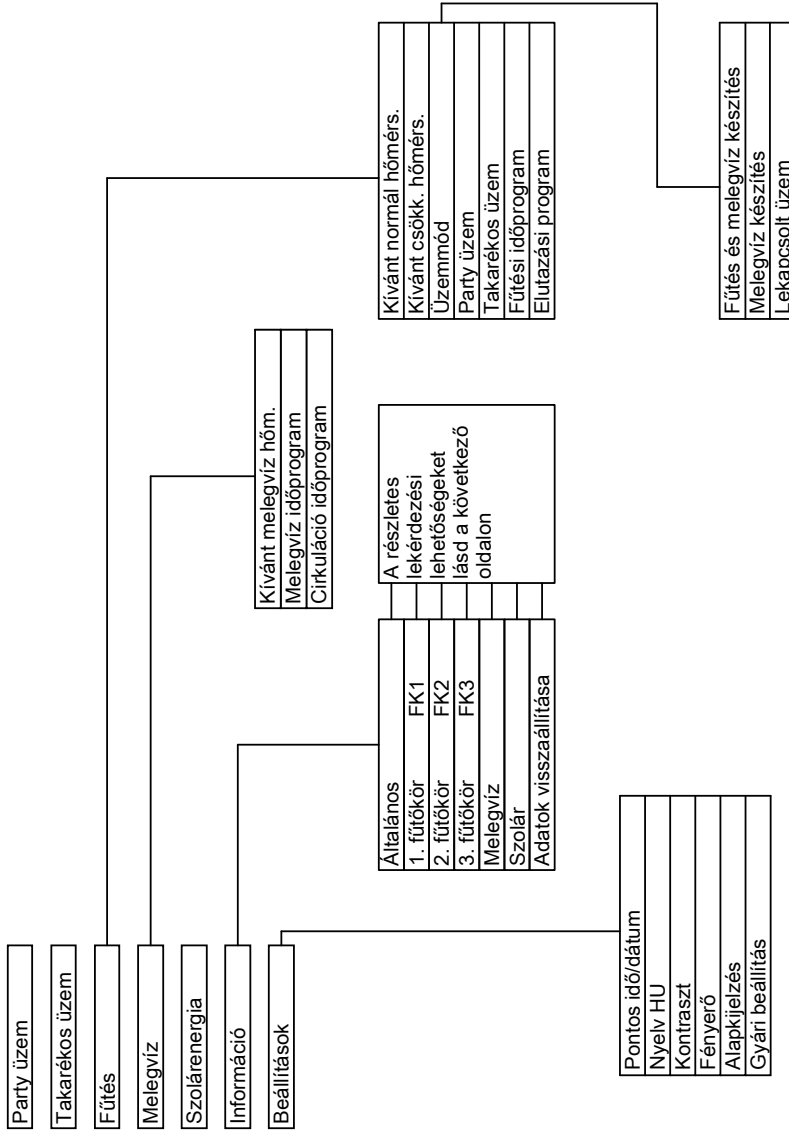
## Karbantartás

### Tisztítás

A készülékek a kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerekkel (súrolószerek kivételével) tisztíthatók.

**Menüterképek**

**Bővített menü (lásd a 11. oldalon)**



## Menüterképek (folytatás)

### Lekérdezési lehetőségek a bővített menüben

#### Fontos tudnivaló!

A fűtési rendszer felszerelésétől függően nincs lehetőség az összes felsorolt lekérdezésre.

#### Általános

„Külső hőmérséklet”
„Kazánhőmérséklet”
„Közös előre-hőm.” (közös előremenő hőmérséklet)
„Füstgázhőm.”
„Égő”
„Üzemórák”
„Égő 1. fokozat”
„Üzemórák”
„Égő 2. fokozat”
„Üzemórák”
„Tüzelőanyagfogy.” (tüzelőanyag-fogyasztás, csak olajüzemű fűtőkazánok esetén)
„Egység sorszám”
„Pontos idő”
„Dátum”
Csak fatüzelésű kazánal együtt:
„Nyugalmi állapot”
„Szabályozóüzem”
„Kiegészi szakasz”
„Parázs megőrzés”
„Tisztítás”
„Puffertár. fent”
„Puffertár. lent”

#### 1. fűtőkör (FK1)

„Üzem mód”
„Üzem állapot”
„Időprogram”
„Kívánt normál hőmérs.”
„Mért helyiség hőm.”
„Kívánt csökk. hőmérs.”
„Külső helyiség hőmérs.”
„Party előírt hőm.”
„Fűtőköri szivattyú”
„Előremenő hőmérs.”
„Visszatérő hőmérs.”
„Elutazási program”

#### 2. fűtőkör (FK2), 3. fűtőkör (FK3)

„Üzem mód”
„Üzem állapot”
„Időprogram”
„Kívánt normál hőmérs.”
„Mért helyiség hőm.”
„Kívánt csökk. hőmérs.”
„Külső helyiség hőmérs.”
„Party előírt hőm.”
„Fűtőköri szivattyú”
„Előremenő hőmérs.”
„Visszatérő hőmérs.”
„Elutazási program”

## Függelék

### Menüterképek (folytatás)

#### Melegvíz

„Melegvíz időprogram FK1”
„Melegvíz időprogram FK2”
„Melegvíz időprogram FK3”
„Cirkuláció időprogram FK1”
„Cirkuláció időprogram FK2”
„Cirkuláció időprogram FK3”
„Mért melegvíz hőm.”
„Tároló-töltő sziv.”
„Cirkulációs sziv.”

#### Szolár

„Kollektorhőmérs.”
„Melegvíz szolár”
„Szolárszivattyú”
„Szolárenergia hisztogr.”
„Szolárenergia”
„Szolárszivattyú BE/KI”
„Szolársziv. fordulatszám”
„HMV kazán-elnyom”
„22 kimenet BE/KI”
„22-es kimenet”
„Érzékelő 7”
„Érzékelő 10”
„Kazán-elnyomás fűtés”

### Fogalommagyarázatok

#### Csökkentett üzemmód (csökkentett fűtőüzem)

Lásd a „Csökkentett fűtőüzem” című bejegyzést.

#### Üzemmód

Ebben az üzemmódban meghatározhatja, hogy a helyiségeket is fűti és melegvizet is készít, vagy csak melegvizet készít. Választhat úgy is, hogy a fűtést fagyvédelmi ellenőrzés mellett kikapcsolja.

Az alábbi üzemmódok közül választhat:

- **„Fűtés és melegvíz készítés”**  
A szabályozó fűtést és vízmelegítést végez (téli üzemmód).
- **„Melegvíz készítés”**  
A szabályozó vízmelegítést végez, de nem fűti a helyiségeket (nyári működés).
- **„Lekapcsolt üzem”**  
A fűtőkazán és a melegvítároló fagyvédelme aktív, nincs se fűtés, se melegvíz-készítés.

## Fogalommagyarázatok (folytatás)

### Fontos tudnivaló!

Olyan üzemmód nem áll rendelkezésre, ahol nincs melegvíz-készítés, csak fűtés. Ha szükség van fűtésre, akkor általában melegvízre is (téli üzemmód). Ha mégis csupán fűtésre van szüksége, válassza ki a „**Fűtés és melegvíz készítés**” üzemmódot, majd állítsa a kívánt melegvíz hőmérsékletet 10 °C-ra (lásd a 22. oldalon). Így nem melegíti fel feleslegesen a vizet, de biztosítja a melegvíz-tároló fagyvédelmét.

### Üzemállapot

A „**Fűtés és melegvíz készítés**” üzemmódban a „normál fűtőüzem” (lásd a 37. oldalon) és a „csökkentett fűtőüzem” (lásd a 37. oldalon) váltakozik. Az üzemállapot váltásának időpontjait az időprogram beállításakor határozhatja meg.

### Fűtőkör

A fűtőkör egy zárt kör a fűtőkazán és a fűtőtestek között, amelyben fűtővíz áramlik.

Egy fűtési rendszer több fűtőkörből is állhat, pl. egy fűtőkör az Ön által lakott helyiségekhez és egy fűtőkör a bérlakás helyiségeihez.

### Fűtőköri keringető szivattyú

Keringető szivattyú a fűtővíz fűtőkörben való keringetéséhez.

### Tényleges hőmérséklet

A lekérdezés időpontjában mért hőmérséklet; pl. a melegvíz-hőmérséklet tényleges értéke.

### Keverőszelep

A keverőszelep a fűtőkazánban felmelegített vizet a fűtőkörben visszatérő lehűtött vízzel keveri. Az így az igényeknek megfelelően állandó hőmérsékleten tartott vizet a fűtőköri szivattyú továbbítja a fűtőkörbe. A szabályozó a keverőszelep segítségével igazítja hozzá az előre-menő fűtőköri hőmérsékletet a változó körülményekhez, pl. a megváltozott külső hőmérséklethez.

### Éjszakai csökkentés

Lásd a „Csökkentett fűtőüzem” című bejegyzést.

### Normál fűtőüzem

A nappal otthon töltött időszakok alatt helyiségeit normál fűtőüzemben fűtse. Az időszakokat a fűtés időprogramjában határozhatja meg. Ezekben az időszakokban a helyiségek fűtése normál helyiség-hőmérséklettel történik.

### Normál belső hőmérséklet

A nappal otthon töltött időszakokra a normál helyiség-hőmérsékletet állítsa be (lásd a 14. oldalon).

### Csökkentett fűtőüzem

A lakástól távol töltött vagy az éjszakai pihenés időszakai alatt helyiségeit csökkentett fűtőüzemben fűtse (csökkentett üzemmód). Az időszakokat a fűtés időprogramjában határozhatja meg. Ezekben az időszakokban a helyiségek fűtése csökkentett helyiség-hőmérséklettel történik.

## Függelék

### Fogalommagyarázatok (folytatás)

#### Csökkentett belső hőmérséklet

A lakástól távol töltött vagy az éjszakai pihenés időszakaira a normál helyiség-hőmérsékletet állítsa be (lásd a 14. oldalon). Lásd még a „Csökkentett fűtőüzem” című bejegyzést.

#### Szolárköri keringető szivattyú

Napenergiával működő rendszer esetén.  
A szolárköri keringető szivattyú a lehűtött hőhordozó közeget a melegvítároló hőcserélőjéből a kollektorokba szállítja.

#### Előírt hőmérséklet

Az elérni kívánt hőmérséklet; pl. előírt melegvíz-hőmérséklet.

#### Nyári üzemmód

„Melegvíz készítés” üzemmód.  
Az év melegebb felében, azaz amikor nincs szükség a helyiségek fűtésére, kikapcsolhatja a fűtőüzemet. A fűtőkazán a melegvíz-készítés érdekében továbbra is üzemben marad.

#### Tároló-töltő szivattyú

A melegvíz-tárolóban levő használati melegvíz melegítésére szolgáló keringető szivattyú.

#### Időjárás függvényében vezérelt üzemmód

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén az előremenő fűtővíz hőmérsékletének szabályozása a külső hőmérséklet függvényében történik. Ezáltal a kazán nem állít elő több hőt, mint amennyi a beállított kívánt helyiség hőmérsékletre való fűtéséhez szükséges.

A külső hőmérsékletet az épületen kívül elhelyezett érzékelő méri és továbbítja a szabályozó felé.

#### Cirkulációs szivattyú

A cirkulációs szivattyú a melegvizet a melegvíz-tároló és a csapolási helyek (pl. vízcsap) közötti körvezetékben keringeti. Ezáltal a csapolási helyen gyorsan hozzá lehet jutni melegvízhez.

## Címszójegyzék

<b>A</b>		<b>É</b>	
Adatok visszaállítása.....	26	Éjszakai csökkentés.....	37
A kezelés menete.....	11	Éjszakai hőmérséklet (csökkentett helyiséghőmérséklet).....	6
A kezelés módja.....	11	Éjszakai hőmérséklet (csökkentett hőmérséklet).....	14
Alapkijelzés változtatása.....	24		
<b>Á</b>		<b>E</b>	
Áramszünet.....	6	Előírt helyiséghőmérséklet.....	31
<b>B</b>		Előírt hőmérséklet.....	38
Beállítások		Elutazási program.....	18
■ cirkulációs szivattyúhoz.....	21	■ befejezés.....	18
■ fűtéshez.....	10, 13	■ megszakítás.....	18
■ melegvíz-készítéshez.....	19	■ törlés.....	18
Bekapcsolás		Energiatakarékosság	
■ energiatakarékossági funkció.....	17	■ elutazási program.....	18
■ fűtés.....	10, 13	■ javaslatok.....	7
■ komfortfunkció.....	17	■ takarékos üzemmód.....	17
■ lekapcsolt üzem.....	16	Energiatakarékossági funkció	
■ melegvíz-készítés.....	19	■ elutazási program.....	18
■ nyári üzemmód.....	16	■ takarékos üzemmód.....	17
■ party üzemmód.....	17		
Bővített menü.....	11	<b>F</b>	
<b>C</b>		Fagyvédelem.....	6
Cirkulációs szivattyú.....	38	Fagyvédelmi ellenőrzés.....	10, 16, 22
Csak fűtés.....	22	Fényerő beállítása.....	23
Csökkentett belső hőmérséklet (éjszakai csökkentés).....	38	Fogalommagyarázatok.....	36
Csökkentett fűtőüzem.....	6, 14, 37	Fűtés	10
Csökkentett helyiséghőmérséklet (éjszakai csökkentés).....	6	■ bekapcsolás.....	10, 13
Csökkentett hőmérséklet (éjszakai csökkentés).....	14	■ belső hőmérséklet.....	14
Csökkentett üzemmód.....	36, 37	■ fűtőkör kiválasztása.....	13
		■ gyári beállítás.....	6
<b>D</b>		■ helyiséghőmérséklet.....	9
Dátum.....	23	■ időprogram.....	15
		■ kikapcsolás.....	16
		■ melegvíz-készítés nélkül.....	22
		■ szükséges beállítások.....	13
		■ üzemmód.....	10, 14
		Fűtés és melegvíz készítés.....	6
		Fűtési idők (idősávok).....	15
		Fűtőkör.....	37
		Fűtőköri keringető szivattyú.....	37

## Címszójegyzék

### Címszójegyzék (folytatás)

Fűtőkör kiválasztása.....	13	Idősáv törlése	
Fűtőüzem		■ cirkulációs szivattyúhoz.....	22
■ beállítás.....	10, 14	■ fűtéshez.....	16
■ csökkentett.....	14, 37	■ melegvíz-készítéshez.....	21
■ normál.....	14, 37	Információk	
<b>G</b>		■ lekérdezés.....	25
Gyári beállítás.....	6, 24	■ szolárrendszer.....	25
Gyári beállítás visszaállítása.....	24	<b>K</b>	
Gyári előbeállítás.....	6	Karbantartás.....	33
<b>H</b>		Karbantartási jelentés.....	10
Helyiségek túl hidegek.....	29	■ lekérdezés.....	26
Helyiségek túl melegek.....	29	■ lekérdezés (nyugtázott).....	27
Helyiség hőmérséklet		■ nyugtázás.....	26
■ beállítás normál fűtőüzemhez.....	9	Keverőszelep.....	37
Hőmérséklet		Kezelés	
■ beállítás a csökkentett		■ kezelőelemek.....	8
fűtőüzemhez.....	14	■ lefolyás.....	11
■ beállítás normál fűtőüzemhez.....	14	Kezelés helye.....	8
■ csökkentett hőmérséklet.....	14	Kezelési utasítások.....	8
■ előírt hőmérséklet.....	38	Kezelőegység.....	8
■ lekérdezés.....	25	Kezelőelemek.....	8
■ melegvíz.....	19	Kijelzőelemek.....	10
■ normál helyiség hőmérséklet.....	9	Kijelzővilágítás.....	23
■ normál hőmérséklet.....	14	Kikapcsolás	
■ tényleges hőmérséklet.....	37	■ elutazási program.....	18
<b>I</b>		■ fűtés.....	16
Időjárás függvényében vezérelt		■ komfortfunkció.....	17
üzemmód.....	38	■ melegvíz-készítés.....	22
Időprogram		■ takarékos üzemmód.....	17
■ a cirkulációs szivattyúhoz.....	6	Komfortfunkció, party üzemmód.....	17
■ a melegvíz-készítéshez.....	6	Kontraszt beállítása.....	23
■ fűtéshez.....	6	Külső hőigény.....	31
Időprogram beállítása		Külső időprogram.....	31
■ cirkulációs szivattyúhoz.....	21		
■ fűtéshez.....	15		
■ melegvíz-készítéshez.....	20		
Idősáv beállítása			
■ cirkulációs szivattyúhoz.....	21		
■ fűtéshez.....	15		
■ melegvíz-készítéshez.....	20		



## Címszójegyzék

### Címszójegyzék (folytatás)

További beállítások.....	23	Üzemórák számának visszaállítása...26
Tüzelőanyag-fogyasztás visszaállítása.....	26	Üzemzavarjelzés.....10
<b>U</b>		■ lekérdezés.....27
Üzemállapot.....	37	■ lekérdezés (nyugtázott).....28
Üzemállapotok lekérdezése.....	25	■ nyugtázás.....27
Üzem mód	36	<b>V</b>
■ fűtés.....10, 14		Visszaállítás.....24
■ melegvíz készítés.....38		Víz túl forró.....30
■ melegvíz-készítés.....19		Víz túl hideg.....30





## Érvényességi tudnivaló

Időjárás függvényében vezérelt kazán- és fűtőköri szabályozóval és Vitotrol 300A, 7438 364 rendelési számú távvezérlővel rendelkező fűtőkészülékekhez

## Az Ön kapcsolattartója

A fűtőkészüléken végzendő karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez. További információkat a [www.viessmann.hu](http://www.viessmann.hu) internetcím alatt találhat.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.  
2045 Törökbálint  
Süssen u. 3.  
Telefon: 06-23 / 334-334  
Telefax: 06-23 / 334-339  
[www.viessmann.hu](http://www.viessmann.hu)